Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - - WETGEVING
L. 277/1
8 AVR. 1949
Transmis à M. Bureau
Overgemaakt aan de H. Coordination

C.E. - R.S.
Entrée Binnen
8 AVR. 1949
No
COORD.

L.277/I

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale le 25 mars 1949 d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent déterminant, pour les travailleurs agés de moins de 18 ans, les modalités d'application de la loi du 14 juin 1948 doublant la rémunération de vacances prévue par l'arrêté-loi du 3 janvier 1946, modifié par la loii du 16 juin 1947, concernant les vacances annuelles des travailleurs salariés et règlant certaines dispositions temporaires en matière de sécurité sociale, de rééquipement ménager et d'allocations familiales, a donné en sa séance du 5 avril 1949 l'avis suivant:

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 25e Maart 1949 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht, hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent houdende vaststelling voor de arbeiders die minder dan 18 jaar oud zijn,der toepassingsmodaliteiten van de wet van 14 Juni 1948 tot verdubbeling van het verlofgeld voorzien bij de besluitwet dd. 3 Januari 1946, gewijzigd bij de wet dd. 16 Juni 1947, betreffende het jaarlijks verlof van de loonarbeiders en tot regeling van sommige tijdelijke bepalingen in zake maatschappelijke zekerheid, huishoudelijke heruitrusting en kindertoeslagen, heeft ter zitting van 5 April 1949 het volgend advies gegeven:

Le projet soumis a pour objet de limiter pour l'année 1948 la rémunération de vacances des travailleurs âgés de moins de 18 ans aux deux tiers du montant fixé par l'article 1er de la loi du 14 juin 1948.

Cet article porte que le montant de la rémunération de vacances, tel qu'il résulte de l'arrêté-loi du 3 janvier 1946 modifié par la loi du 16 juin 1947, est doublé.

Toutefois, pour l'année 1948 seulement, l'article 2 de la même loi stipule que la majoration ainsi établie est limitée à la rémunération afférente à six jours de vacances pour les travailleurs adultes et à douze jours pour les travailleurs de moins de 21 ans.

L'article 3 de la loi fixe, pour l'année 1948 toujours, certaines modalités de calcul et de payement du pécule.

L'alinéa 4 de cet article est ainsi conçu : "Le Roi pourra établir d'autres modalités pour le payement du pécule de vacances. Il pourra notamment accorder, à certaines industries nominativement désignées, l'exemption et la réduction de ces cotisations ainsi que de la cotisation supplémentaire temporaire, prévue à l'article 8 ci-dessous".

C'est dans cette disposition que le Gouvernement croit trouver la base légale de l'arrêté projeté.

Deux cas peuvent se présenter :

Ou bien les 2/3 du montant de la majoration coïncident avec la majoration limitée dans les conditions prévues par l'article 2 de la loi, ou bien ils y sont inférieurs, ce qui sera notamment le cas pour les travailleurs âgés de moins de 18 ans dont la durée des vacances serait déterminée par une prestation de moins de 12 mois de travail au cours de l'exercice de référence.

Pour les travailleurs se trouvant dans le premier de ces deux cas, la loi énonce déjà le principe que formule le projet ;

.../...

pour tous les autres travailleurs, le projet modifie les règles établies par l'article 2 de la loi du 14 juin 1948.

Il est difficile de considérer comme des modalités de paiement de la rémunération, la détermination du montant de celle-ci.

Il résulte des travaux préparatoires que les "plafonds" fixés par l'article 2 constituent un compromis entre les partisans d'un plafond uniforme de six jours et ceux d'une élévation du plafond jusqu'à 18 jours pour les travailleurs de moins de 18 ans.

Bien plus, le projet déposé par le gouvernement portait en son article 3 : "Le Roi déterminera les modalités de paiement, y compris le plafonnement de cette majoration des rémunérations de vacances ainsi que l'augmentation des cotisations nécessaires à la couverture des charges résultant de la présente loi".

Ce texte a été remplacé dans le projet de la Commission du Travail et de la Prévoyance sociale par celui de l'article 3 de la loi (Doc. parlem. Chambre 1947-48, n° 413 et 461).

Le Conseil d'Etat est d'avis que le projet soumis est en contradiction avec la volonté du législateur.

- -

Het voorgelegde ontwerp strekt er toe voor het jaar 1948 het verlofgeld der arbeiders, die minder dan 18 jaar oud zijn, te beperken tot twee derden van het bij artikel 1 der wet van 14 Juni 1948 bepaalde bedrag.

Volgens dit artikel wordt het bedrag van het verlofgeld, zoals het is vastgesteld in de besluitwet van 3 Januari 1946, gewijzigd bij de wet van 16 Juni 1947, verdubbeld.

Artikel 2 van dezelfde wet bepaalt echter, enkel wat betreft het jaar 1948, dat de aldus vastgestelde verhoging beperkt wordt tot de bezoldiging van zes verlofdagen voor volwassen arbeiders en van twaalf verlofdagen voor arbeiders van minder dan 21 jaar.

.../...

Artikel 3 van de wet bepaalt, steeds voor het jaar 1948, sommige berekenings- en betalingsmodaliteiten van de verlofbezoldiging.

Alinea 4 van dit artikel luidt als volgt : "De Koning kan andere modaliteiten vaststellen voor de uitbetaling van de verlofbezoldiging. Hij kan inzonderheid aan sommige met naam aangewezen nijverheidstakken vrijstelling en vermindering van deze bijdragen toestaan, alsmede van de bij hieronder vermeld artikel 8 voorziene tijdelijke bijkomende bijdrage".

In deze bepaling is het dat de Regering de wettelijke grondslag van het ontworpen besluit meent te vinden.

Twee gevallen kunnen zich voordoen :

Ofwel zijn de 2/3 van het bedrag der verhoging gelijk aan de volgens artikel 2 van de wet beperkte verhoging ofwel belopen ze minder, hetgeen namelijk het geval zal zijn voor de arbeiders van minder dan 18 jaar van wie het aantal verlofdagen zou bepaald zijn door een prestatie van minder dan 12 maanden arbeid tijdens het in aanmerking komende dienstjaar.

Voor de arbeiders, die in het eerste geval verkeren, behelst de wet reeds het beginsel, dat in het ontwerp is geformuleerd; voor alle andere arbeiders wijzigt het ontwerp de bepalingen van artikel 2 der wet van 14 Juni 1948.

Men kan de bepaling van het bedrag der bezoldiging bezwaarlijk beschouwen als betalingsmodaliteiten van deze bezoldiging.

Uit de parlementaire voorbereiding blijkt, dat de bij artikel 2 vastgestelde "maxima" het resultaat zijn van een vergelijk tussen de voorstanders van een eenheidsmaximum van zes dagen en die van een verhoging van het maximum tot 18 dagen voor de arbeiders van minder dan 18 jaar.

Meer nog, artikel 3 van het door de regering ingediende ontwerp luidde als volgt : "De Koning zal de modaliteiten van betaling, de eventuele vaststelling van een maximum inbegrepen,

.../...

dezer verhoging van het verlofgeld alsmede de verhoging van de bijdragen welke noodzakelijk zijn om de lasten te dekken die uit deze wet zullen voortvloeien, bepalen".

Deze tekst is in het ontwerp der Commissie van Arbeid en Sociale Voorzorg vervangen door die van artikel 3 der wet (Parl. Doc. Kamer 1947-48, n° 413 en 461).

De Raad van State is van oordeel dat het voorgelegde ontwerp in strijd is met de wil van de wetgever.

- -

Etaient présents :		Waren aanwezig :	
Messieurs :	J. SUETENS, président du Conseil d'Etat,		président
De Heren :	voorzitter van de Raad van State,		voorzitter
	V. DEVAUX,		conseillers d'Etat
	M. SOMERHAUSEN,		raadsheren van State
	J. VAUTHIER,		assesseurs de la section de législation
	R. STENUIT,		bijzitters van de afdeling wetgeving
	G. PIQUET, greffier adjoint,		greffier.
	adjunct-griffier,		griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS, président.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS, voorzitter.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - VOORZITTER,